

# kubonane mugamba

**Author:** Tanya Luther Agarwal

**Illustrator:** Partha Sengupta

**Translator:** Robina Wanyenze





"Ubemulai, ikhele,  
khuhabonane kumukamba."





"Khubonane  
kumukamba,ikhasi."





Ikhobe,khukhabonane  
kumukamba."



Likhese, khukhabonane  
kumukamba."





khukhabonane,kumukamba  
likhanga."







Ikhaafu, khukhabonane  
kumukamba





Iwunwa, khukhabonane  
kumukamba.



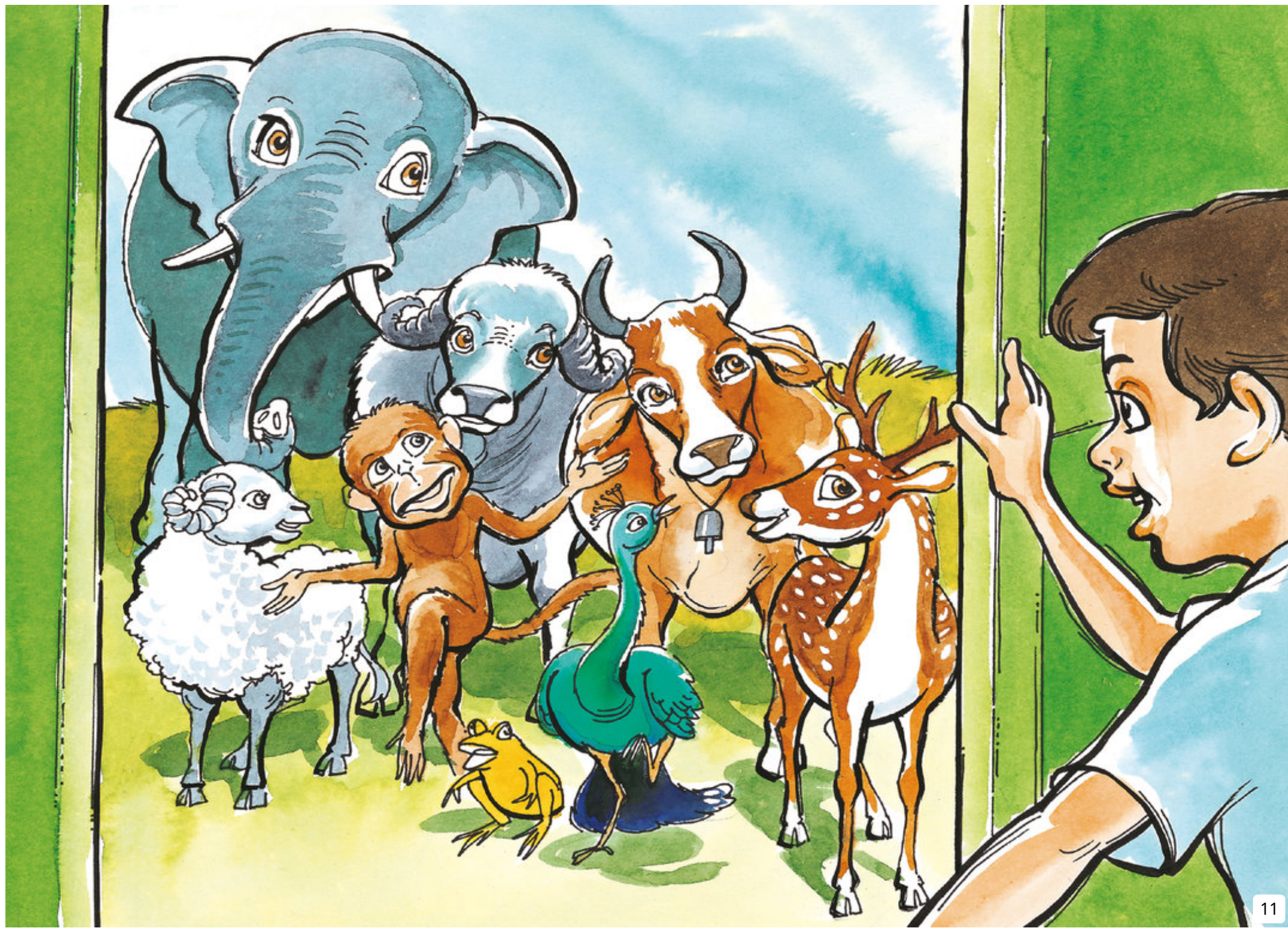


Inzofu, khukhabonane  
khumukamba."











"Nanu yoo?"



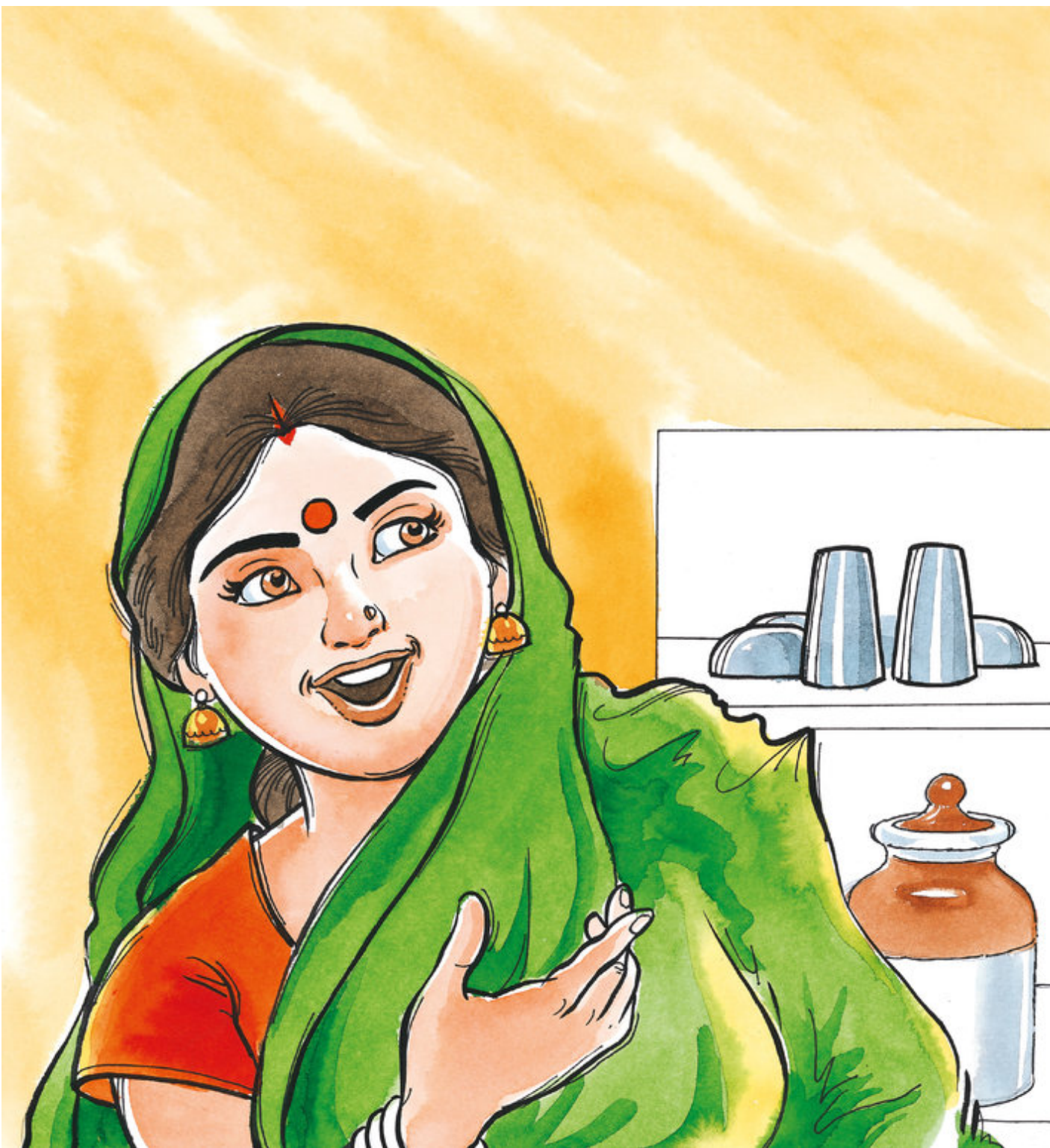


Basaale





"balange ku chekhumudikini."











"endi ni kuza esomelo  
katano.enababona mulundu  
gundi!"



### Story Attribution:

This story: kubonane mugamba is translated by [Robina Wanyenze](#). The © for this translation lies with Uganda Christian University, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[See You Tomorrow](#)', by [Tanya Luther Agarwal](#). © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

### Other Credits:

This story has been reviewed by Michael Bwaye, Rogers Masaba, Rev. Emmanuel Mazola, Christopher Mukweli, Paul Wabusi and Susan Wanyetse.

### Illustration Attributions:

Cover page: [A bunch of animals looking at a boy](#) by [Partha Sengupta](#) © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [A boy waving hello to a frog in a pond](#), by [Partha Sengupta](#) © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [A boy waving hello to a deer in a field](#), by [Partha Sengupta](#) © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [A boy waving hello to a monkey on a tree](#), by [Partha Sengupta](#) © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [A boy waving hello to a sheep in the pasture](#) by [Partha Sengupta](#) © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [A boy waving hello to a peacock](#), by [Partha Sengupta](#) © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [A boy waving hello to a cow](#) by [Partha Sengupta](#) © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [A boy waving hello to a buffalo](#) by [Partha Sengupta](#) © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [A boy waving hello to an elephant](#) by [Partha Sengupta](#) © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [A boy sitting on a mat having a meal while a woman is in the kitchen](#) by [Partha Sengupta](#) © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



### Illustration Attributions:

Page 11: [A bunch of animals smiling at a boy](#) by [Partha Sengupta](#) © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [A woman kneading flour](#), by [Partha Sengupta](#) © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [A boy at the door with animals outside](#), by [Partha Sengupta](#) © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: [A woman gesturing to someone](#), by [Partha Sengupta](#) © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: [Animals eating their favorite food items](#), by [Partha Sengupta](#) © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: [A boy waving at animals](#) by [Partha Sengupta](#) © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



# kubonane mugamba

(Lumasaaba)

Walomezaganko outi, "kubonane mugamba!" nenga wachitegeza?  
Basale bwo musinde euu bayila chesi aganika!

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!